

THE COLLECTION OF
**ROBERT HATFIELD
ELLSWORTH**

錦瑟華年—安思遠私人珍藏

PART II
CHINESE FURNITURE,
SCHOLAR'S OBJECTS
AND CHINESE PAINTINGS
WEDNESDAY 18 MARCH 2015

AUCTION CODE AND NUMBER

In sending absentee bids or making enquiries, this sale should be referred to as **FANNY-11419**

AUCTION RESULTS

US: +1 212 703 8080
UK: +44 (0)20 7627 2707
christies.com

CONDITIONS OF SALE

This auction is subject to Important Notices and Conditions of Sale.

ALL LOTS SOLD WITHOUT RESERVE

所有拍品均以無底價出售

AUCTION

Wednesday 18 March 2015
at 10.00 am (lots 101-195) and 2.00 pm (lots 201-355)
20 Rockefeller Plaza, New York, NY 10020

VIEWING

Wednesday	11 March	10.00 am – 8.00 pm
Thursday	12 March	10.00 am – 8.00 pm
Friday	13 March	10.00 am – 8.00 pm
Saturday	14 March	10.00 am – 8.00 pm
Sunday	15 March	10.00 am – 5.00 pm
Monday	16 March	10.00 am – 8.00 pm
Tuesday	17 March	10.00 am – 8.00 pm
Wednesday	18 March	10.00 am – 8.00 pm

AUCTIONEERS

Hugh Edmeades (#1171526)
Andrew McVinish (#1379272)
Charles Antin (#1406288)
Leila De Vos Van Steenwijk
(#2006124)
Adrien Meyer (#1365994)
Tash Perrin (#1039052)
William Robinson (#2017522)
Gemma Sudlow (#2016494)

ENQUIRIES

New York +1 212 636 2000
ellsworth@christies.com

CATALOGUES

New York +1 800 395 6300
London +44 (0)20 7389 2920

View catalogues and leave bids
online at christies.com

[60]

These auctions feature **CHRISTIE'S LIVE®**

Bid live in Christie's salerooms worldwide. Register at www.christies.com

CHRISTIE'S

溯源探蹟 安思遠與中國傢具

柯惕思 (Curtis Evarts)

若有人在1980年代後期向安思遠請教收藏中國傢具的入門關竅，斷不會想到這傳奇收藏家、藝術商會說：「不要碰，太困難。」所幸我們當年未有就此退縮，安思遠更對我們建立小型私人博物館支持有加，甚至應允出任中國古典傢具學會的顧問。當年我們屢獲邀至安思遠的紐約大宅作客，也曾往訪他收藏許多傢具精品的康乃迪克州別墅；我在1990年代初常去香港，亦多次赴其九龍寓所拜會。安思遠複雜甚或感性的的心思，所有有幸認識他的人都略知一二，他的慷慨大方更是無庸置疑。推己及人或非安思遠本意，但他醉心中國傢具、啟發後進的成就殊堪敬佩。

安思遠涉獵甚廣，中國傢具雖只是其眾多收藏品項之一，卻與他頗具淵源。1970年，他以《中國傢具：明清硬木傢具實例》(Chinese Furniture: Hardwood Examples of the Ming and Early Ch'ing Dynasties)一書一鳴驚人，隨後更參與建立紐約大都會美術博物館的阿斯特中國庭園。該園於1981年開幕，其中的傢具皆由安思遠提供；傢具的選擇、風格與陳列方式啟迪無數訪客，至今尤然。1982年，安思遠於檀香山藝術博物館舉辦中國傢具展覽，並編撰展覽目錄《夏威夷珍藏中國硬木傢具收藏》(Chinese Hardwood Furniture in Hawaiian Collections)。他在1980年代末至1990年代初轉攻其他課題，但在1996年再以《洪氏所藏木器百圖》(Chinese Furniture: The Hung Collection)歸納大量新文獻與研究，再探此前提出的論點，其後則有1998年的「風格的實質：明末清初中國傢具」(Essence of Style: Chinese Furniture of the Late Ming and Early Qing Dynasties)展覽與展覽目錄，以及2005年出版的最後著作《洪氏所藏木器百圖》第二卷；著述之完備遠超安思遠所有其他研究範疇。而是次佳士得拍賣不單彰顯出安思遠作為中國傢具鑑藏家的重要地位，亦是在自古迄今相關研究的脈絡中對其總體成就的回顧。

多部西方出版的中國傢具書籍在安思遠1929年出生前相繼出現，包括洛克 (Rocke; 1921年)、賽斯辛基 (Cescinsky; 1922年)、杜邦 (Dupont; 1926年)等人的著作，均反映早期歐洲藏家對漆器傢具的興趣。古斯塔夫·艾克 (Gustave Ecke) 自1922至1948年間旅居中國，並於1944年發表首部有關硬木傢具的著作《中國花梨傢俱圖考》(Chinese Domestic Furniture)。同樣曾於1933至1941年居於北京的喬治·紀慈 (George Kates) 則在1948年出版《中國家用傢具》(Chinese Household Furniture)，兩年後在布魯克林美術館展出從中國蒐羅的35件傢具。在1942至1946年間，洛杉磯縣立藝術館亦展出旅居

中國的西方人士於戰爭動盪年間帶返美國的傢具。其他活躍圈中的重要人士包括1928至1948年間旅居北京的古董商人杜拉蒙兄弟 (Drummond) 及鄰友克藕子 (Charlotte Horstmann)。艾克亦與他們私交甚篤，其著述更載有他們的十七件藏品。1946年，杜氏兄弟返美，遂於巴爾的摩藝術博物館展出34件「杜拉蒙兄弟珍藏」古董傢具。

在布魯克林、巴爾的摩展覽後一年，愛麗絲·龐耐 (Alice Boney) 發掘了年僅十七歲、聰穎好學而對亞洲藝術饒富天份的安思遠。龐耐是中國藝術商，活躍於紐約，更是最早涉獵中國傢具的古董商之一。夏威夷收藏家亨利·克藍瑪 (Henry Kramer) 憶述剛認識安思遠後，二人隨即同遊檀香山，當時大批海外居民回流並帶回大量古董，他們更在羅伯特·安斯塔思 (Robert Ansteth) 的藝廊發現不少黃花梨木器。未幾，安思遠於杜拉蒙兄弟在曼克頓經營的Transorient藝廊看中一張黃花梨素圍子羅漢床 (圖一)，隨即推薦予龐耐收藏，直至1988年龐耐去世。後來木床遺贈安思遠，數年後納入洪氏珍藏。早年安思遠亦曾替龐耐購得一件黑漆鑲嵌圓角櫃 (圖二)，數十年後漆櫃推出拍賣，再經安思遠替洪氏購得。安思遠首部著作獻予龐耐，載有龐耐十多件藏品，時刻感激良師的指導。

安思遠於1950年代初回夏威夷服役，適逢艾克僱剛從中國回流。艾克獲檀香山藝術學院委任為總監，並於1952年舉辦中國傢具展覽。安思遠於1982年以邀約當地藏家參與的展覽向艾克致敬，更於目錄序言中感謝艾克多年來的提攜。

1960年，安思遠夥拍詹姆士·高迪 (James Goldie) 成立安思遠及高迪有限公司 (Ellsworth & Goldie, Ltd.)。在多年前的某次聚會中，高迪提及於洛杉磯發現一張黃花梨架子床，並推薦予安思遠。但安思遠不為所動，嫌其中柱及楣板殘缺、樺頭外露過為礙眼。其後木床在1965年借予一重要機構的小型中國傢具展覽展出。多年後安思遠為洪氏珍藏撰寫目錄時談及此事，指出木床的雕飾因配合西方品味而遭拆除，更因其現代加工與殘缺而撤展。安思遠預示這將成中國傢具收藏的典型棘手難題，唯靠經驗與過人眼光方能洞察。

其時安思遠開始經常到訪香港搜羅珍品，更與黑洪祿成為緊密的合作夥伴。黑洪祿憶述：「……專攻中國古典傢具的人不多。我懂得鑑別上乘佳品，對品相甚有心得，深信物品自有其銷路。波比 (譯按：安思遠) 可說是我踏上美國市場的橋樑。」

西方對中國「古典」傢具的興趣與日俱增。費城藝術博物館的中國傢具館開幕時展出1961年得自安思遠的一張上佳黃花梨罩床 (圖三)，及後更為館藏硬木傢具編制年鑑。納爾遜·艾金斯藝術博物館於1966年開設中國傢具館，館藏由曾於1930年代旅居北京的另一傳奇人物羅倫斯·史克門 (Lawrence Sickman)

建立。新成的中國傢具收藏遂遍佈北美各大藝術館，激發私人藏家爭相追捧。

乘着這股中國傢具熱潮，安思遠把握機會整合新知，糅合其研究與見識於1970年出版的中國傢具權威著作。書中實例均來自個人收藏，亦涵蓋其時博物館及私人藏家名品。

安思遠在首章引言撮述中國傢具歷史發展，闡釋當時的熱門話題如坐椅之流變。加拿大安大略皇家博物館館長及《中國椅》 (The Chair in China; 1952年著) 的作者路意絲·賀利·史東 (Louise Hawley Stone) 與《蠻夷之床：中國座椅起源》 (Barbarian Beds: The Origin of the Chair in China; 1966年著) 作者費茲傑羅 (C. P. Fitzgerald) 當時俱為此課題的權威。後來隨考古學及其他相關研究發展，椅機歷史獲得新證，說明「坐」的習俗受佛教與中國周邊外來文化影響，詳為考證歷時數世紀從跪坐到椅坐的過渡。1991年安思遠在北京一場中國傢具座談會上引用吳同 (Wu Tung) 的研究 (吳氏沒有出席活動)，該研究談及坐椅在唐代前已於日本出現，而座椅高度亦與中國儒家倫理有着密切關係。

對西方古典傢具同樣熟悉的安思遠曾指出，中國對十八世紀的歐洲傢具設計影響深遠。其著作亦載有一系列圖片，對照十八世紀安妮女皇扶手椅與中國黃花梨南官帽椅 (圖四)。儘管早有前人提出亞洲文化對十七、十八世紀歐洲裝飾藝術的影響，但這仍是歐洲傢具設計史研究中未獲應有重視的課題。同樣有趣的是，西方裝飾藝術亦傳到中國，例如近來有人關注到康熙帝及雍正帝曾特意搜羅法國黃金裝飾紙用以製作風格華麗、主題豐富的裝飾宮殿圖樣。從古至今，一股跨越、整合、融和世界的文化洪流一直此起彼落。

安思遠亦熱衷於考證中國傢具年代，其早年研究經常涉及有關題材。1960年，在上海附近發現的明代墓穴有兩組微型木製傢具出土，為考據當時傢具造型提供重要線索。他率先於西方發表文章闡述，更指出其中一張木椅與一組刻有明代學者書法、後來被一重要機構收購的四件紫檀椅之間的關聯，但其立論後來遭王世襄等人的詳盡考証拆解。時至今日，該組木椅已廣被確定為清代製品，其銘款則大有可能為十九世紀所刻。

安思遠在撰於1996年的《洪氏所藏木器百圖》中承認：「草率的結論或許在短期內尚能站穩陣腳，但時間與常識終將釐清所有謬誤。」並指出：「在研究初期我已得出一重要結論：大部分他 (與他人) 確認為明代傢具並出售的製品，實際年分應為五十至一百年之後。」近二十多年間出現大量可考之例，證明中國傢具不可單憑風格判斷年代。

在1980年代末至1990年代初，大量中國物品與資訊於西方湧



現，安思遠發現不少西方黃花梨家具收藏其實來自北京，且按照當時的西方品味製造。雖然安思遠未及遍遊中國，但他在1991年成立旨在修復安徽徽州古建築的中國文物藝術修復基金會後，得以仔細觀察與古代家具設計相仿的建築細節，而當時亦有人開始在福建、山西省等地進行類似的研究。安思遠深明鑑別中國家具來源之道，在於當地見識與行業情報，一如歐美家具。今日無論南北、東西的地方傳統已廣獲肯定，不少中國藏家甚至會按照地區風格收藏傢具。

在1990年代中後期，藏家對地區傢具的興趣隨着傳統漆器、軟木傢具風行而愈趨濃厚，此類地域特徵往往見於傢具的獨特紋飾、風格、選材與構造。有關實例屢見於安思遠著作，他在1996年的《洪氏所藏木器百圖》中指出：「顯而易見，美感

或價值並非取決於木料。有遠見的藏家購買的是傢具，不是木材。」當時他對洪氏所藏一張楠木羅漢床讚不絕口，並預言軟木傢具佳作將與硬木傢具一般備受青睞。2014年，該羅漢床於香港蘇富比以4,840,000港元(623,623美元)成交，再次證明安思遠市場觸覺敏銳，慧眼獨具。

安思遠具備天賦鑑賞眼光，無庸置疑。他不單慷慨分享所知，更時刻提醒我們該擦亮眼睛，不要被潮流或成見所惑。他曾直言：「若相信個人眼光，而非盲從專家制定的教條，我們就能擺脫有關美學的陳腔濫調，懂得欣賞物件真實之美。學會自己觀察的人，自會發現通往新世界的路徑，覓得不同傳統文化的美善。」安思遠的眼光、熱誠、不懈努力與大方貢獻，成為中國傢具鑑藏界今後繼續發揚光大的基礎。